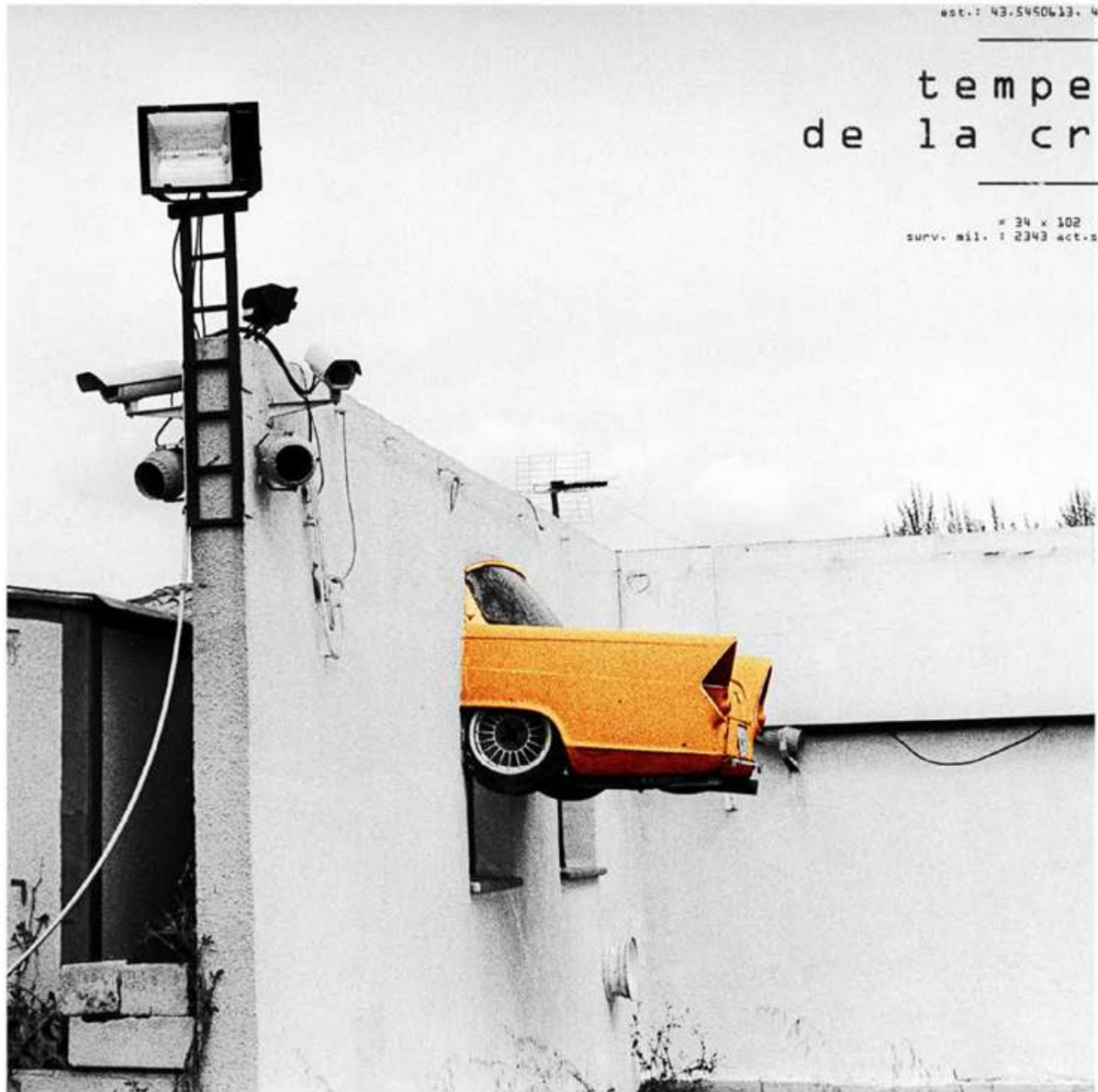


# DE LA CRAU



temperi  
de la crau

# 34 x 102 tot.act.  
surv. mil. : 2343 act.spc.crafts

temperi  
sortie digitale  
le 19 février 2021

Lamparo | COMPAGNIE  
MUSICALE  
NATIONALE



Après Gacha Empega et ses polyphonies provençales, Dupain et son electro rock occitan, Forabandit le trio acoustique occitano-turc-marseillais, Sam Karpienia invente avec Manu Raymond et Thomas Lippens une nouvelle épopée provençale, **De la Crau**.

De la Crau travaille depuis 4 ans à un répertoire ancré dans la réalité d'une géographie provençale située entre Marseille, le pourtour de l'étang de Berre et la plaine industrialisée de la Crau, terre rocailleuse au charme rude et trapu.

De la Crau défolklorise le provençal pour lui donner sa place dans le courant de la Sono Mondiale, courant musicale fait d'hybridations entre local et global. Ce cheminement amorcé par Sam Karpienia depuis une vingtaine d'années s'exprime aujourd'hui avec ce nouvel EP **Temperi**.



**Manu Raymond** (contrebasse), **Sam Karpienia** (chant, guitare électrique, mandole acoustique et électrique) et **Thomas Lippens** (batterie, tambourin).



**TEMPERI**, c'est 6 titres qui adoptent les codes du post rock à travers des compositions décomplexées, des titres nourris d'une méditerranée où l'art de vivre invite les musiques au cœur de la civilisation, c'est aussi une alternative musicale post punk, parce que populaire, poétique, classe et modeste à la fois.

**Lamparo** | COMPAGNIE  
MUSICALE  
NATIONALE







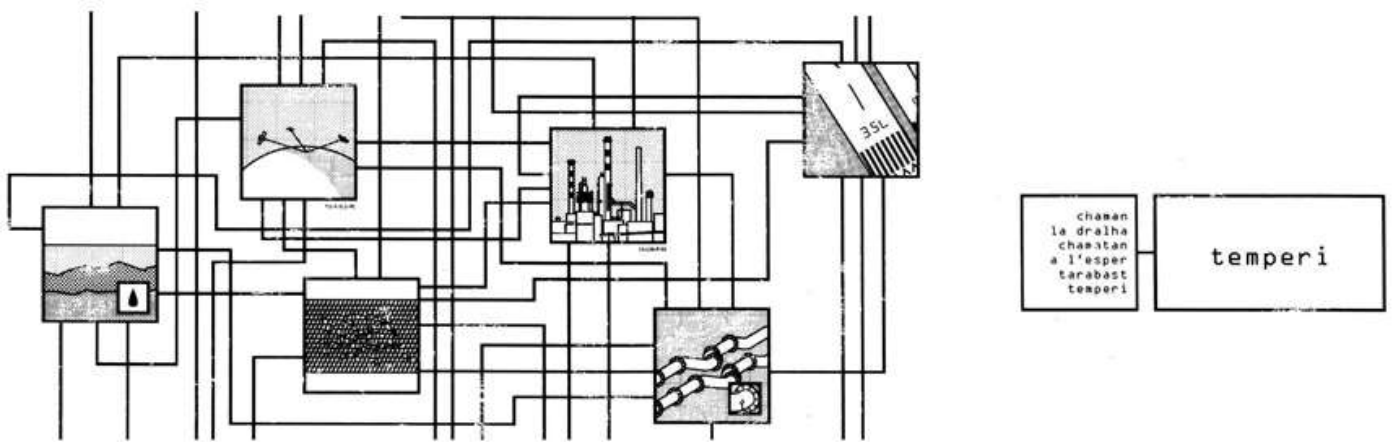
« J'ai vu Sam Karpينيا jouer à plusieurs reprises lors de mes nombreux séjours à Marseille. Nous y avons passé, Sam et moi, une soirée ensemble il y a quelques années. Il m'a fait écouter les nouvelles chansons et on a discuté de nos influences communes, les différentes manières d'écrire et les sources qui ont inspiré ses chansons ainsi que des sujets plus liés à son évolution musicale.

On a parlé des Doors, du post-punk, de la new-wave, et des Pogues... plus tard j'assistais à un concert de **De la Crau** où je retrouvais ces influences.

Dans cet EP de **De la Crau** des parfums de Nick Cave se mélangent à cette spiritualité propre à Sam avec des atmosphères à la Sisters of Mercy. Je retrouve la puissance des Simple Minds et de U2 de leurs débuts, le phrasé rythmique et mélodique du contrebassiste Manu Reymond combiné au soutien percussif et inventif du batteur

Thomas Lippens nous transporte dans ce sens. Chez **De la Crau**, leurs ancêtres Celtes descendus d'Ecosse et d'Irlande, s'entrechoquent le long de la route des épices avec les sonorités de l'Afrique de l'Ouest jusqu'au Maghreb. Les paroles toujours aussi engagées sont transportées par sa voix du Sud, bien mûrie, habitée par cet humanisme profond. »

**Lucas Fox**, batteur fondateur de Motörhead, producteur musical, musicologue  
(Sagafox Rock, Radio Perfecto)



Les textes, en occitan-provençal-maritime, écrits par Sam Karpينيا évoquent les migrants fuyant la guerre (*Temperi*), la perte du rapport à la nature face à l'industrialisation du vivant (*Chaman*), les tribulations de l'âme en peine (*Tarabast*), la réappropriation des moyens de production par les ouvriers (*Chamatan*), le désastre écologique (*La Dralha*), les doutes et espoirs de la jeunesse des quartiers populaires (*A l'Esper*).

Enregistrés dans différents studios marseillais, les 6 titres sont mixés par Nicolas Dick (Kill the Thrill) excepté *Temperi* mixé par Mike Aube.



**Temperi**, une épopée musicale par le power trio **De la Crau**.

Parfois post-rock ou post-punk, **De la Crau** est résolument ancré dans l'héritage des musiques anglo-saxonnes des seventies jusqu'à aujourd'hui y insufflant un souffle méditerranéen, un appel du large. De la Crau transcende les genres et nous livre un ovni musical où se côtoie poésies, révoltes, distorsions et *pantaï*.

**Lamparo** | COMPAGNIE MUSICALE NATIONALE



# IMAGES

Pour l'illustration de cette production sonore (visuel de l'EP, photos de presse, clip), **De La Crau** a fait appel au talentueux **Franck Pourcel** pour les photos, dont le travail est en totale adéquation avec celui du groupe ; et à **Matteo Penza** pour le graphisme.

## Quelques mots sur Franck Pourcel :

Il vit à Marseille où il est auteur-photographe indépendant et hyperactif. Il questionne les rapports que l'homme entretient avec son territoire, et plus particulièrement la Méditerranée. Son travail photographique, en noir et blanc ou en couleurs, allie regard documentaire et création artistique contemporaine. Il porte une attention toute particulière aux failles de notre temps et aux régions qu'elles abîment. Territoires, objets, techniques, gestes : l'accumulation joue un rôle important dans son œuvre. Il s'agit en quelque sorte de faire l'inventaire des formes et modes de vie ayant cours dans un monde globalement ravagé par le capitalisme, pour mieux cerner ses possibilités de réinvention – dont notre survie dépend.

## Quelques mots sur Matteo Penza :

Il vit à Marseille. Diplômé en 2016 en architecture à l'université de Naples, il émigre pour chercher fortune. N'en trouvant pas, il s'inscrit à l'école des Beaux Arts de Luminy en 2019 pour un master en design. Il s'occupe principalement de communication exoplanétaire, livres palindromiques, rituels de cuisine paléolithique. Il s'interroge sur «être designer» quand produire des lampes toujours plus belles semble la pire des choses à faire dans ce monde et se demande que se passerait-il si, au lieu de dessiner des objets, il dessinait des postures, des relations, des gestes et des récits qui parlent d'autres mondes et d'autres possibles, qui nous forcent au strabisme et nous obligent à les suivre par quelques pas de côté.



© Franck Pourcel

**Lamparo** | COMPAGNIE  
MUSICALE  
NATIONALE







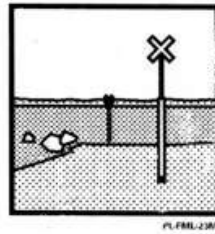
# LA DRALHA

Benlèu benlèu vendrà la prima  
Emai la flor dau mes de mai  
Lei jòineï galants la culhisson  
Per la portar en seis amors  
Farai pas parier per la mieuna  
Que vuei lei flors fan la requista  
Siam toei dins un mondàs unenc  
Que trantalha coma embriagat.

Per la mieuna sabi çò que farai  
Semenarai un ametlier,  
Ô caneouns ô gueringaus  
per lo temps llong per seis enfants  
Ara que va sabem lo monde estofa  
Leis aucèus pican a la porta  
Desapareisson lei peis,  
Leis abelhas en crebadissa.

Podrem pas tornar à l'en-darrier  
Li siam, a mand d'un gran malastre  
Lo temps s'achavanisse,  
Monta la calorassa, monta la mar  
Aimi tant lei flors e ma bèla  
Pòdi plus faire lo doctaire  
Corre lo temps dau desravliment  
Lo temps de desvirar lo badinàgi

Why some fish are disappearing wonders the fisherman.  
Man is a wolf to man, still no love, always in



# Le chemin

Bientôt, bientôt viendra le printemps  
Et avec la fleur du mois de Mai  
Les jeunes galants la cueillent  
Pour la porter à leur amour.  
Je ferai pas pareil pour la mienne  
Parce qu'aujourd'hui les fleurs se font rares  
Nous sommes tous dans un même monde  
Qui titube comme en état d'ivresse.

Pour la mienne je sais ce que je ferais  
Je sèmerai un amandier,  
Du chanvre ou des coquelicots  
Pour longtemps, pour ses enfants  
Maintenant nous savons que la terre étouffe  
Les oiseaux tape à la porte  
Les poissons disparaissent  
Les abeilles sont en sursis.

On ne pourra pas faire machine arrière  
Nous sommes à l'approche d'un grand désastre  
Le temps se détraque  
La chaleur monte, la mer monte  
J'aime tant les fleurs et ma belle  
Je ne peux plus faire comme si j'ignorais  
Il arrive le temps de prendre conscience  
Le temps de déboulonner la propagande

Why some fish are disappearing wonders the fisherman.  
Man is a wolf to man, still no love, always in fear.

# Chamane

Les cendres se dispersaient dans le ciel  
Dans un dernier envol  
Chauve souris, Tambour de sorcière  
Danse des siècles  
La fumée des bougies a donné du souffle  
Les cheminées noircissent les visages

Les torchères à la nuit close  
Visages noirs de l'histoire  
Cachés, visages sans paroles  
Un millénaire transperce la nuit  
Tout se mélange, les contraires se rencontrent  
Un millénaire transperce la nuit

Il danse le chaman, ouvre les portes  
Regarde bruler la pierre  
Loin d'ici la souffrance

Le fils du chaman se lève  
Un millénaire transperce la nuit  
Tout se mélange, les contraires se rencontrent  
Dans les méandres de la toile, loin du silence  
Dans les méandres, loin des étoiles

Il a perdu le fils millénaire  
Dissipés les enseignements séculaires  
Embarqué dans le monde creux, être dedans ou  
rester en dehors  
Les pieds sur le goudron



# CHAMAN

Trescavan leis cendres dins lo ceu  
Dins un darrier voladis  
Rata penada Tambor de Masca  
Dansa deis cieucles  
Lo fum de candela a donat d'alèn  
Chamineias mascaran leis caras

Crachaires a nuech sarrada  
Visagis negres de l'Istori  
A l'escondut caragi sensa boca  
Un milenari trauca la nuech  
Toei se mescla conversan leis contraris  
Un milenari trauca la nuech

Dansa lo chaman duerba leis portaus  
Agacha cramar la peira  
Fòra lo sofri

Lo fieu dau chaman se leva  
Un milenari trauca la nuech  
Toei se mescla, conversan leis contraris  
Au dintre de telaranha luenc dau silenci  
Au dintre luench deis estellas

A perdut lo fieu millenari  
Esvarats ais cauvas eternalas  
Embotat dins lo vueja monde  
Entre dintrar dedins ô demorar fòra  
Pé sus lo quitran

# A L'ESPER

Dins mon barri à l'espèr de mon devenir  
Vesi la mar au relàrg de toeis leis trefons  
Vesi lo chaple de l'infortuna  
D'aquelei bravei que triman  
Eme l'espèr d'una cambiadissa

D'en aut li siam coma gardians de la ciutat  
Coma chorma dau monde à l'agacha  
Bastion vertadier deis capitadas  
Que vendràn segur  
Tremolar lo defòra

Siam lo defòra a venir  
d'un tremolum au dintre  
Siam l'ersa dau relàrg  
que monta sus lei rivatges  
Siam carrièras embarrioladas  
monte bomba un carnavàs



Nous sommes la vague du large qui monte sur les rivages  
Nous sommes les rues colorées où résonne un carnaval en marche

# Vacarme

Ça me tourmente à l'intérieur ce monde bruyant  
Bruit d'un tourment en moi  
Les plaies endormies parfois rejaillissent  
Une source au hasard, un arc en ciel décoloré

Chemin tranquille dans les terres  
En attendant d'embarquer  
Le sang coule dans mon corps  
Un fleuve qui transporte toutes les peines  
En mer il y a des îles pour les naufragés  
Qu'est ce qu'ils vont chercher ceux qui s'embarquent

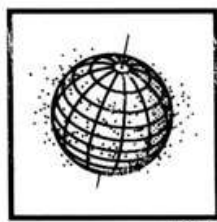
Loin des autres, toujours en quête  
Un morceau de soi, le meilleur peut être  
Je regarde le ciel de nuit, voilà la marche du temps  
Printemps, Été, Automne, Hiver  
À chaque plaie son remède

# TEMPERI

Valent valent sus la tornadissa  
Meravilhosa planeta  
dempuei que lo monde es monde,  
en perilh jamai descoratjat,  
en dessota leis bombas  
s'endralhar o perir (bis)

Un òme camina sus la neu en montanha  
A bòn astre li convida encò sieu un pastre  
A través mar l'a força gens espèrant a l'agacha  
A bòn astre un batèu leis embarca

A través lo monde grand  
dempuei que marchan leis premiers òmes  
a través mar d'una terra a l'autra  
s'en van cercar un monde melhor  
coma una fòrça au dintre que mena  
s'en van esconjurar lo marrit sort  
« cu semena la misèria se recampa lo temperi »



# À l'espoir

Dans mon quartier,  
dans l'attente de mon devenir  
Je vois la mer au large de tous les précipices  
Je vois les dégâts de la malchance  
De ces braves qui triment  
Sans l'espoir d'un changement

De là haut, nous y sommes,  
comme « gardians » de la ville  
Comme un équipage, un monde qui observe  
Un bastion vrai des réussites  
Qui viendront c'est sûr  
Faire trembler le dehors

Nous sommes le dehors à venir  
Un tremblement de l'intérieur

# TARABAST

Me tafura au dintre aqueu monde en tarabast  
Tafòri d'un trebau au dintre  
Plegas endurmidas de còps que l'a s'envolcani-  
san  
Un sorgent à la tusta barrusta, arcolan  
Descolorat

D'aise camin enfre-terra  
esperant lo descampagi  
Lo sang raja dins mon còrs,  
flume que carreja totas penas  
Sus la mar l'a d'isclas per leis naufragats  
De que van querre aquelei que s'embarcan ?

Au luenh deis autres tostemps quistant  
Un mocèu de se, lo mèco belèu  
Regachi lo cèu de nuech aquo's lo grand  
viradís  
Printemps, Estieu, Autona, Ivern  
A cada plegas son remèdi

# La tempête

Vaillant, vaillant dans la tourmente  
Merveilleuse planète  
Depuis que le monde est monde  
En danger jamais découragé  
Sous les bombes  
S'en aller ou mourir

Un homme marche dans la neige en montagne  
Par chance un berger l'invite chez lui.  
En mer il y beaucoup de gens qui espèrent  
Par chance un bateau les embarque.

Par delà le vaste monde  
Depuis que marchent les premiers hommes  
En mer d'une terre à l'autre  
Ils s'en vont chercher un monde meilleur  
Come une force intérieure qui guide  
Ils s'en vont pour conjurer le mauvais sort  
« Qui sème la misère récolte la tempête »